Hoe gebruikt u de Metaalunievoorwaarden (A4) op de juiste manier als u deze op de achterkant van uw briefpapier afdrukt?

Om ervoor te zorgen dat de Metaalunievoorwaarden deel gaan uitmaken van de overeenkomst met uw klant, moet u die ten minste goed gebruiken. U moet de voorwaarden **afdrukken op de achterkant van uw aanbiedingen/opdrachtbevestigingen** (stap 1) en **op de voorkant verwijzen** naar de Metaalunievoorwaarden op de achterkant (stap 2).

**Let op:** U moet aan stap 1 én 2 hebben voldaan. Sla geen stap over, omdat dan de kans bestaat dat de Metaalunievoorwaarden geen onderdeel zijn van uw overeenkomst met de klant. Gebruik de Metaalunievoorwaarden niet bij consumenten of als u zaken of diensten inkoopt.

Hieronder ziet u een voorbeeld van een offerte waarbij de Metaalunievoorwaarden op de juiste manier zijn gebruikt. Daarna volgt de uitleg.

**Voorbeeld in het Nederlands:**

**OFFERTE**

Geachte heer, mevrouw,

Hartelijk dank voor uw interesse in ons bedrijf.

<OMSCHRIJVING AANBOD>

In alle gevallen waarin wij optreden als aanbieder of opdrachtnemer zijn op onze offertes, op opdrachten aan ons en op met ons gesloten overeenkomsten de Metaalunievoorwaarden van toepassing zoals deze luiden volgens de op de achterzijde afgedrukte tekst. De voorwaarden worden u, indien gewenst, ook kosteloos toegezonden.

Uw inkoopvoorwaarden “[vul in: titel van die voorwaarden]” wijzen wij uitdrukkelijk van de hand.



**Stap 1:** Druk de Metaalunievoorwaarden af op de achterkant van uw briefpapier.

**Stap 2:** Zin waarmee u de Metaalunievoorwaarden van toepassing verklaart.

Voeg deze zin nog toe als uw klant inkoopvoor-waarden heeft gebruikt.

**Stap 1**: Afdrukken op achterkant briefpapier

* **Druk de Metaalunievoorwaarden in A4-formaat af op de achterkant van uw briefpapier.** U kunt vervolgens dat briefpapier gebruiken voor uw aanbiedingen (zoals offertes en prijsopgaves). Maakt u geen offertes, dan kunt u het briefpapier gebruiken voor uw opdrachtbevestigingen.
* Let er bij het afdrukken op dat u niets aan de layout, het lettertype of de lettergrootte verandert. Maak een proefdruk en bekijk of de voorwaarden **goed leesbaar** zijn. Het contrast tussen de letters en de achtergrond moet hoog zijn. Gebruik bij voorkeur wit papier en zwarte letters. Ook als op de voorkant wordt geschreven moeten de Metaalunievoorwaarden op de achterkant nog goed leesbaar zijn.
* Maak een kopie van de getekende voor- en achterkant of zorg dat u zelf ook een getekende versie heeft. Daarmee kunt u later bewijzen dat u de voorwaarden goed heeft gebruikt.
* Als u Metaalunievoorwaarden heeft afgedrukt op de achterkant van uw briefpapier en u gebruikt dat briefpapier voor uw aanbiedingen of opdrachtbevestigingen, dan gaan de Metaalunievoorwaarden automatisch mee. **Let op**: dat geldt meestal niet bij aanbiedingen en opdrachtbevestigingen die u per e-mail verstuurt. U moet de Metaalunievoorwaarden in dat geval alsnog apart als pdf meesturen.

* **Let op:** De Metaalunievoorwaarden 2019 zijn de meest recente versie van de Metaalunievoorwaarden. Wij adviseren u altijd de nieuwste versie te gebruiken. Controleer welke versie u nu gebruikt.

**Stap 2**: Van toepassing verklaren

* **Neem in uw aanbiedingen een zin op waarmee u de Metaalunievoorwaarden van toepassing verklaart.** Maakt u geen offertes, doet u dit dan in de opdrachtbevestiging. Afhankelijk van de taal waarin u uw aanbieding doet, kunt u hiervoor één van de teksten hieronder gebruiken:

**Nederlands** *In alle gevallen waarin wij optreden als aanbieder of opdrachtnemer zijn op onze offertes, op opdrachten aan ons en op met ons gesloten overeenkomsten de Metaalunievoorwaarden van toepassing zoals deze luiden volgens de op de achterzijde afgedrukte tekst. De voorwaarden worden u, indien gewenst, ook kosteloos toegezonden.*

**Engels** *In all cases in which we act as offeror or contractor, our offers, assignments given to us and agreements concluded with us are subject to the METAALUNIE TERMS AND CONDITIONS as these read according to the text printed overleaf. If you wish, the terms and conditions will also be sent to you at no cost.*

**Duits** *In allen Fällen, in denen wir als Anbieter oder Auftragnehmer auftreten, finden die ALLGEMEINEN GESCHÄFTSBEDINGUNGEN DER METAALUNIE gemäß dem auf der Rückseite gedruckten Text Anwendung auf unsere Angebote, an uns erteilte Aufträge und mit uns geschlossene Verträge. Diese AGB werden Ihnen auf Antrag auch kostenlos zugesandt*.

**Frans** *Les CONDITIONS DE LA METAALUNIE, dont le texte est imprimé au verso, s’appliquent à toutes nos offres, à toutes les commandes que nous recevons et à tous les contrats conclus avec nous lorsque nous agissons comme offrant ou prestataire. Ces conditions peuvent aussi être envoyées gratuitement sur demande.*

**Spaans** *En todos los casos en que actuamos en calidad de oferente o contratista, se aplican a nuestras ofertas, a encargos que recibimos y a los contratos cerrados con nosotros, las CONDICIONES DE METAALUNIE, como rezan según el texto impreso al dorso. Además, estas condiciones se le enviarán por correo, si así lo desea, sin coste alguno.*

* Het is verstandig om een overeenkomst te sluiten in een taal die u en uw klant allebei goed beheersen. Als u uw klant de Metaalunievoorwaarden wilt toesturen in een andere taal dan de taal waarin u met elkaar communiceert, dan kan dat. Het is dan wel verstandig de klant duidelijk te maken dat u dit uit serviceoogpunt doet. Anders wekt u mogelijk de indruk die andere taal ook te beheersen en kunt u worden geconfronteerd met berichten van uw klant die u niet begrijpt. Voeg daarom onderstaande zinnen toe aan uw offerte. U kunt deze toevoegen aan de zin dat u een exemplaar van de Metaalunievoorwaarden heeft bijgevoegd:

**Als u in het Engels communiceert met uw klant:**

*These terms and conditions are a(n) (****English/German/French/Spanish/Russian\*****) translation of the Dutch version of the Terms and Conditions of the Metaalunie. This translation only serves to increase readability for you. However, the language in which the agreement with you is concluded is (****geef hier aan in welke taal u de overeenkomst wilt sluiten, namelijk Engels****).*

**\* weghalen wat niet van toepassing is.**

**Als u in het Duits communiceert met uw klant:**

*Diese Bedingungen sind eine (****englische/deutsche/französische/spanische/ russische\*****) Übersetzung der niederländischen Fassung der „Metaalunievoorwaarden“. Diese Übersetzung dient ausschließlich der besseren Verständlichkeit für Sie. Der Vertrag wird mit Ihnen jedoch in (****geef hier aan in welke taal u de overeenkomst wilt sluiten, namelijk Duits****) Sprache geschlossen.*

**\* weghalen wat niet van toepassing is.**

De Nederlandse vertaling van bovenstaande Engelse en Duitse teksten is:

*Als bijlage bij deze* ***offerte/opdrachtbevestiging/overeenkomst\**** *treft u de Metaalunievoorwaarden aan. Deze voorwaarden zijn een (****Engelse/Duitse/Franse/Spaanse/Russische\*****) vertaling van de Nederlandse versie van de Metaalunievoorwaarden. Deze vertaling dient uitsluitend ten behoeve van het vergroten van de leesbaarheid voor u. De taal waarin de overeenkomst met u wordt gesloten, is echter het (****geef hier aan in welke taal u de overeenkomst wilt sluiten, bijv. Engels****).*

**\*=verwijderen wat niet van toepassing is**

* Als uw klant inkoopvoorwaarden heeft gebruikt, neem dan tot slot de volgende zin op in uw aanbieding:

**Nederlands** *Uw inkoopvoorwaarden “(****vul in: titel van die voorwaarden)****” wijzen wij uitdrukkelijk van de hand.*

**Engels** *We expressly reject your purchase conditions (****vul in: titel van die voorwaarden****).*

**Duits** *Wir lehnen Ihre Einkaufsbedingungen „(****vul in: titel van die voorwaarden)****“ ausdrücklich ab.*

**Frans** *Nous rejetons expressément vos conditions d'achat « (****vul in: titel van die voorwaarden)*** *».*

* **Let op:** Als u de Metaalunievoorwaarden op de voorkant van toepassing heeft verklaard en op de achterkant heeft afgedrukt, kan het alsnog gebeuren dat de Metaalunievoorwaarden geen deel uitmaken van de overeenkomst. Dat hangt af van of uw klant inkoopvoorwaarden gebruikt en hoe uw klant op uw aanbieding reageert. Vragen? Bel ons gerust.

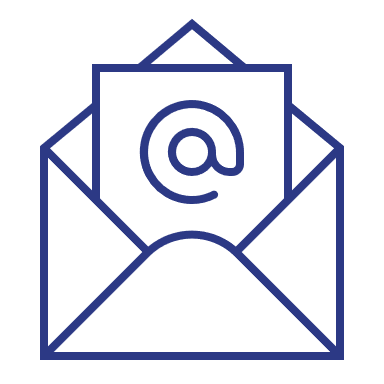
**Downloaden**

U kunt [hier](https://metaalunie.nl/Advies/Metaalunievoorwaarden-en-andere-voorwaarden/Metaalunie-leveringsvoorwaarden) de Metaalunievoorwaarden in A4-formaat downloaden.

**Vragen?**

Heeft u vragen over deze uitleg? Neemt u dan gerust contact op met een bedrijfsjuridisch adviseur via:





030-605 33 44 [bj@metaalunie.nl](mailto:bj@metaalunie.nl)